The Edinburgh Companion to the Arab Novel in English

The Politics of Anglo Arab and Arab American Literature and Culture

Edited by
Nouri Gana

EDINBURGH University Press
# Contents

Acknowledgments vii  
Notes on the Contributors ix  

Introduction: The Intellectual History and Contemporary Significance of the Arab Novel in English 1  
Nouri Gana  

Part I: Constellations: Modernity, Empire and Postcoloniality  

Wail S. Hassan  

2. Beyond Orientalism: Khalid, the Secular City and the Transcultural Self 63  
Geoffrey Nash  

3. The Incestuous (Post)Colonial: Soueif’s Map of Love and the Second Birth of the Egyptian Novel in English 82  
Shaden M. Tageldin  

4. Drinking, Gambling and Making Merry: Wagitih Ghali’s Search for Cosmopolitan Agency 106  
Deborah A. Starr  

5. Mobile Belonging? The Global "Given" in the Work of Etel Adnan 127  
Mary N. Layoun  

6. Burning, Memory and Postcolonial Agency in Laila Lalami’s Hope and Other Dangerous Pursuits 149  
Ahmed Idrissi Alami  

7. Zenga Zenga and Bunga Bunga: The Novels of Hisham Matar and a Critique of Gaddafi’s Libya 171  
Christopher Micklethwait
Part II: Force-fields: Ethnic Ties and Transnational Solidarities

8. In Search of Andalusia: Reconfiguring Arabness in Diana Abu-Jaber's Crescent
   Nouri Gana

9. Europe and Its Others: The Novels of Jamal Mahjoub
   Jopi Nyman

10. Space, Embodiment, Identity and Resistance in the Novels of Fadia Faqir
    Lindsey Moore

11. The Arab Canadian Novel and the Rise of Rami Hage
    F. Elizabeth Dahab

12. The Arab Australian Novel: Situating Diasporic and Multicultural Literature
    Saadi Nikro

13. Identity, Transformation and the Anglophone Arab Novel
    Maysa Abou-Youssef Hayward

14. Rabih Alameddine's I, the Divine: A Druze Novel as World Literature?
    Michelle Hartman

Part III: Prospects/Challenges: Authority, Pedagogy and the Market Industry

15. Invisible Ethnic: Mona Simpson and the Space of the Ethnic Literature Market
    Mara Naaman

16. The Challenges of Orientalism: Teaching about Islam and Masculinity in Leila Aboulela's The Translator
    Brendan Smyth

17. Teaching from Cover to Cover: Arab Women's Novels in the Classroom
    Heather M. Hoyt

18. Perils and Pitfalls of Marketing the Arab Novel in English
    Samia Serageldin

Bibliography
Index